

Ἱερὰ Μητρόπολις  
Ἀυστρίας καὶ  
Ἐξαρχία Οὐγγαρίας  
καὶ Μεσευρώπης



Heilige Metropolis  
von Austria und  
Exarchat von Ungarn  
und Mitteleuropa

## Ἐπὶ τὰς Πηγὰς

Κυριακή, 5 Ἰουνίου 2022

Κυριακή ἑβδόμη ἀπὸ τοῦ Πάσχα  
Ἑορτὴ τῶν 318 θεοφόρων Ἁγίων Πατέρων  
τῆς ἐν Νικαίᾳ Α΄ Οἰκουμενικῆς Συνόδου  
Μνήμη τοῦ Ἁγίου Ἱερομάρτυρος Δωροθέου,  
Ἐπισκόπου Τύρου

Ἑωθινὸν Εὐαγγέλιον Ι΄ (Ἰω. κα΄: 1–14)

Καταβασίαι τῆς Πεντηκοστῆς

Ἦχος δ΄. Ὡιδὴ ε΄

Λυτήριον κάθαρσιν ἀμπλακημάτων  
πυρίπνοον δέξασθε Πνεύματος δρόσον, ὡς  
τέκνα φωτόμορφα τῆς Ἐκκλησίας· νῦν ἐκ Σιών  
γὰρ ἐξελήλυθε νόμος, ἡ γλωσσοπυρσόμορφος  
Πνεύματος χάρις.

Ὡιδὴ ς΄

Ἰλασμός ἡμῖν Χριστὲ καὶ σωτηρία, ὁ Δεσπότης  
Ἰέλαμψας ἐκ τῆς Παρθένου, ἴν' ὡς Προφήτην  
θηρὸς ἐκ θαλατίου στέρνων Ἰωνᾶν, τῆς φθορᾶς  
διαρπάσης ὅλον τὸν Ἀδὰμ παγγενῆ πεπτωκότα.

Ἐξαποστειλάρια

Ἦχος β΄

Πατέρων θείων σήμερον, τὴν μνήμην  
ἑορτάζοντες, ταῖς παρακλήσεσι τούτων,  
δεόμεθα πανοικτίρμον· Πάσης βλάβης αἰρέσεων,  
ρῦσαι λαόν Σου, Κύριε, καὶ πάντα καταξίωσον,  
Πατέρα, Λόγον δοξάζειν, καὶ τὸ πανάγιον Πνεῦμα.

## Zu den Quellen

Sonntag, 5. Juni 2022

Siebter Sonntag nach Ostern  
Fest der 318 gotttragenden heiligen Väter des  
Ersten Ökumenischen Konzils von Nikaia  
Gedächtnis des hl. Märtyrers Dorotheos, Bischof  
von Tyros

Morgenevangelium X (Joh 21,1–14)

Katabasiai von Pfingsten

Vierter Ton. Fünfte Ode

Als reinigende Waschung alles Sündhaften  
habt ihr den feueratmenden Tau des Geistes  
empfangen, ihr lichtgeformte Kinder der Kirche.  
Jetzt ist aus Zion ein Gesetz ergangen, die Gnade  
in Feuerszungengestalt.

Sechste Ode

Als Sühne und Erlösung bist Du uns aufge-  
strahlt aus der Jungfrau, Christus und Ge-  
bieter, auf dass Du wie der Prophet Jona aus dem  
Inneren des Meeresungetüms den ganzen gefalle-  
nen Adam mitsamt seinem Geschlecht aus dem  
Verderben entreibest.

Exaposteilaria

Zweiter Ton

Heute feiern wir das Gedächtnis der heiligen  
Väter, ihre Fürbitten erflehen wir, Allerbar-  
mender: Befreie Dein Volk aus allem Schaden der  
Irrlehren und würdige alle, den Vater, das Wort  
und den allheiligen Geist zu verherrlichen.

**Τ**ῶν Μαθητῶν ὁρώντων Σε ἀνελήφθης, Χριστέ πρὸς τὸν Πατέρα συνεδριάζων, Ἄγγελοι προτρέχοντες ἐκραύγαζον· Ἄρατε πύλας ἄρατε· ὁ Βασιλεὺς γὰρ ἀνήλθε, πρὸς τὴν ἀρχίφωτον Δόξαν.

### Στιχηρά

Ἦχος πλ. β´

**Ο**λὴν συγκροτήσαντες, τὴν τῆς ψυχῆς ἐπιστήμην, καὶ τῷ θείῳ Πνεύματι, συνδιασκεψάμενοι, τὸ μακάριον, καὶ σεπτὸν Σύμβολον, οἱ σεπτοὶ Πατέρες, θεογράφως διεχάραξαν, ἐν ᾧ σαφέστατα, τῷ Γεγεννηκότι συνάναρχον, τὸν Λόγον ἐκδιδάσκουσι, καὶ παναληθῶς ὁμοούσιον, ταῖς τῶν Ἀποστόλων, ἐπόμενοι προδήλως διδαχαῖς, οἱ εὐκλεεῖς καὶ πανόλβιοι, ὄντως καὶ θεόφρονες.

**Ο**λὴν εισδεξάμενοι τὴν νοητὴν λαμπηδόνα τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, τὸ ὑπερφυέστατον χρησιμολόγημα, τὸ βραχὺ ρήματι, καὶ πολὺ συνέσει, θεοπνεύστως ἀπεφθέγγαντο, ὡς Χριστοκήρυκες, εὐαγγελικῶν προϊστάμενοι, δογμάτων οἱ μακάριοι, καὶ τῶν εὐσεβῶν παραδόσεων ἄνωθεν λαβόντες τὴν τούτων ἀποκάλυψιν, σαφῶς, καὶ φωτισθέντες ἐξέθεντο ὄρον θεοδίδακτον.

### Δοξαστικόν

Ἦχος πλ. δ´

**Τ**ῶν Ἁγίων Πατέρων ὁ χορὸς, ἐκ τῶν τῆς οἰκουμένης περάτων συνδραμών, Πατρὸς καὶ Υἱοῦ καὶ Πνεύματος Ἁγίου, μίαν οὐσίαν ἐδογματίσει καὶ φύσιν, καὶ τὸ μυστήριον τῆς θεολογίας, τρανῶς περέδωκε τῇ Ἐκκλησίᾳ. Οὐς εὐφημοῦντες ἐν πίστει, μακαρίσωμεν λέγοντες· Ὡς θεία παρεμβολή, θεηγόροι ὀπλίται, παρατάξεως Κυρίου, ἀστέρες πολύφωτοι, τοῦ νοητοῦ στερεώματος, τῆς μυστικῆς Σιών, οἱ ἀκαθαίρετοι πύργοι, τὰ μυρίπνοα ἄνθη τοῦ Παραδείσου, τὰ πάγχρυσά στόματα τοῦ Λόγου. Νικαίας τὸ καύχημα, οἰκουμένης ἀγλαΐσμα, ἐκτενῶς πρεσβεύσατε, ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

### Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον

Ἦχος πλ. β´

**Α**γγελικαὶ Δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνήμα Σου, καὶ οἱ ἀφυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν, καὶ ἴστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν Σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν Ἄϊδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ, ὑπήντησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωὴν, ὁ ἀναστὰς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα Σοι.

**A**ls die Jünger Dich in den Himmel aufgenommen sahen, Christus, und Dich beim Vater sitzen während die Engel herbeieilen, da riefen sie: Hebt euch, ihr Pforten, hebt euch, denn emporgekommen ist der König, zur ersten und alles erleuchtenden Herrlichkeit.

### Stichera

Sechster Ton

**D**er ganzen Seele Einsicht habt ihr zusammengetragen und mit dem heiligen Geist das selige und ehrwürdige Glaubensbekenntnis betrachtet, ehrwürdige Väter, und unterschieden darin deutlich den Mitewigen vom Hervorbringenden; den Logos lehret ihr, den wahrhaftig wesensgleichen, und folgt den Aposteln mit offenbaren Lehren, ihr Rühmlichen und Glückseligen, wahrhaft göttlich Sinnende!

**D**en geistigen Glanz des Heiligen Geistes habt ihr ganz aufgenommen und von Gott eingehaucht die alle Natur übersteigende Lehre ausgestrahlt, knapp in Worten, doch tief im Sinne. Christuskünder seid ihr, Selige, Vorsteher der Lehren des Evangeliums und der frommen Überlieferungen, vom Himmel her offenbart legt ihr erleuchtet das gottgelehrten Dogma klar dar.

### Doxastikon

Achter Ton

**D**ie Schar heiliger Väter kam von allen Enden des Erdkreises zusammen und lehrte das eine Wesen und die eine Natur des Vaters, des Sohnes und des Heiligen Geistes, das Mysterium der Gottesrede, unverfälscht übergaben sie es der Kirche. Sie preisen wir im Glauben selig und sprechen: O göttliches Eingreifen, ihr gottkündenden Streiter der Anordnung des Herrn, ihr hellstrahlenden Sterne des geistigen Firmaments, des mystischen Zion, ihr unüberwindbaren Mauern, ihr wohl-duftenden Paradiesesblüten, goldene Münder des göttlichen Wortes. Ruhm von Nizäa und Glanz des Erdkreises, bittet inständig für unsere Seelen.

### Auferstehungsapolytikion

Sechster Ton

**E**ngelsmächte waren an Deinem Grab und die Wächter waren wie erstorben. Und Maria stand im Grab und suchte Deinen makellosen Leib. Den Hades raubtest Du aus, und wurdest von ihm nicht überwältigt. Du bist der Jungfrau begegnet und hast das Leben geschenkt. Du von den Toten erstandener Herr, Ehre sei Dir!

## Ἀπολυτίκιον τῆς Ἑορτῆς

Ἦχος δ΄

**Ἀ**νελήφθης ἐν δόξῃ, Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν, χαροποιήσας τοὺς Μαθητάς, τῇ ἐπαγγελίᾳ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος· βεβαιωθέντων αὐτῶν διὰ τῆς εὐλογίας, ὅτι Σὺ εἶ ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ὁ Λυτρωτὴς τοῦ κόσμου.

## Ἀπολυτίκιον τῶν Πατέρων

Ἦχος πλ. δ΄

**Ὑ**περδεδοξασμένος εἶ, Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ φωστῆρας ἐπὶ γῆς τοὺς Πατέρας ἡμῶν θεμελιώσας, καὶ δι' αὐτῶν πρὸς τὴν ἀληθινὴν πίστιν, πάντας ἡμᾶς ὁδηγήσας· πολυεύσπλαγχνε, δόξα Σοι.

## Κοντάκιον Ἀναλήψεως

Ἦχος πλ. β΄

**Τ**ὴν ὑπὲρ ἡμῶν πληρώσας οικονομίαν, καὶ τὰ ἐπὶ γῆς ἐνώσας τοῖς οὐρανίοις, ἀνελήφθης ἐν δόξῃ, Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν, οὐδαμόθεν χωριζόμενος, ἀλλὰ μένων ἀδιάστατος, καὶ βοῶν τοῖς ἀγαπῶσί Σε· Ἐγὼ εἰμι μεθ' ὑμῶν, καὶ οὐδεὶς καθ' ὑμῶν.

Προκείμενον. Ἦχος πλ. α΄

Εὐλογητὸς εἶ Κύριε, ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν.  
Στίχ. Ὅτι δίκαιος εἶ ἐπὶ πᾶσιν, οἷς ἐποίησας ἡμῖν.

## Ἀπόστολος

Πραξ. κ΄: 16–18. 28–36

**Ἐ**ν ταῖς ἡμέραις ἐκεῖναις, ἔκρινεν ὁ Παῦλος παραπλεῦσαι τὴν Ἔφεσον, ὅπως μὴ γένηται αὐτῷ χρονοτριβῆσαι ἐν τῇ Ἀσίᾳ· ἔσπευδε γάρ, εἰ δυνατὸν ἦν αὐτῷ, τὴν ἡμέραν τῆς Πεντηκοστῆς γενέσθαι εἰς Ἱεροσόλυμα. Ἀπὸ δὲ τῆς Μιλήτου πέμψας εἰς Ἔφεσον μετεκαλέσατο τοὺς πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλησίας. Ὡς δὲ παρεγένοντο πρὸς αὐτόν, εἶπεν αὐτοῖς· Προσέχετε οὖν ἑαυτοῖς καὶ παντὶ τῷ ποιμνίῳ ἐν ᾧ ὑμᾶς τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον ἔθετο ἐπισκόπους, ποιμαίνειν τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ, ἣν περιεποιήσατο διὰ τοῦ ἰδίου αἵματος. Ἐγὼ γὰρ οἶδα τοῦτο, ὅτι εἰσελεύσονται μετὰ τὴν ἀφίξιν μου λύκοι βαρεῖς εἰς ὑμᾶς μὴ φειδόμενοι τοῦ ποιμνίου· καὶ ἐξ ὑμῶν αὐτῶν ἀναστήσονται ἄνδρες λαλοῦντες διεστραμμένα τοῦ ἀποσπᾶν τοὺς μαθητὰς ὀπίσω αὐτῶν. Διὸ γρηγορεῖτε, μνημονεύοντες ὅτι τριετίαν νύκτα καὶ ἡμέραν οὐκ ἐπαυσάμην μετὰ

## Apolytikion des Festes

Vierter Ton

**I**n Herrlichkeit wurdest Du in den Himmel aufgenommen, Christus, unser Gott, und hast den Jüngern Freude geschenkt mit der Verheißung des Heiligen Geistes. Durch den Segen hast Du ihnen versichert, dass Du der Sohn Gottes bist, der Erlöser der Welt.

## Apolytikion der Väter

Achter Ton

**H**ochverherrlicht bist Du, Christus, unser Gott, Du hast unsere Väter als Erleuchter auf Erden eingesetzt und durch sie uns alle zum wahren Glauben geführt. Vielerbarmender, Ehre sei Dir!

## Kontakion von Christi Himmelfahrt

Sechster Ton

**A**ls Du zu unserem Heil erfülltest den Heilsplan und das Irdische mit dem Himmel vereintest, wurdest Du in Herrlichkeit aufgenommen, Christus, unser Gott, ohne Dich von irgendwo zu trennen, sondern ohne Unterlass zu bleiben und denen, die Dich lieben, zu rufen: Ich bin immer mit euch und niemand wird gegen euch sein.

Prokeimenon. Fünfter Ton

Gepriesen bist Du, Herr, der Gott unserer Väter! Vers: Denn gerecht bist Du in allem, was Du geschaffen hast.

## Apostellesung

Apg 20,16–18. 28–36

**I**n jenen Tagen hatte Paulus sich entschlossen, an Ephesus vorbeizufahren, um in der Provinz Asien keine Zeit zu verlieren. Denn er hatte es eilig, weil er, wenn möglich, am Pfingsttag in Jerusalem sein wollte. Von Milet aus schickte er jemanden nach Ephesus und ließ die Ältesten der Gemeinde zu sich rufen. Als sie bei ihm eingetroffen waren, sagte er zu ihnen: Gebt Acht auf euch und auf die ganze Herde, in der euch der Heilige Geist zu Vorstehern bestellt hat, damit ihr als Hirten für die Kirche des Herrn sorgt, die Er sich durch Sein eigenes Blut erworben hat! Ich weiß: Nach meinem Weggang werden reißende Wölfe bei euch eindringen und die Herde nicht schonen. Und selbst aus eurer Mitte werden Männer auftreten, die mit ihren falschen Reden die Jünger auf ihre Seite ziehen. Seid also wachsam und denkt daran, dass ich drei Jahre lang Tag und Nacht nicht

δακρύων νοθετῶν ἓνα ἕκαστον. Καὶ τὰ νῦν παρατίθεται ὑμᾶς, ἀδελφοί, τῷ Θεῷ καὶ τῷ λόγῳ τῆς χάριτος Αὐτοῦ τῷ δυναμένῳ ἐποικοδομῆσαι καὶ δοῦναι ὑμῖν κληρονομίαν ἐν τοῖς ἡγιασμένοις πᾶσιν. Ἀργυρίου ἢ χρυσοῦ ἢ ἱματισμοῦ οὐδενὸς ἐπεθύμησα· αὐτοὶ γινώσκετε ὅτι ταῖς χρεῖαις μου καὶ τοῖς οὖσι μετ' ἐμοῦ ὑπῆρέτησαν αἱ χεῖρες αὐταί. Πάντα ὑπέδειξα ὑμῖν ὅτι οὕτω κοπιῶντας δεῖ ἀντιλαμβάνεσθαι τῶν ἀσθενούντων, μνημονεύειν τε τῶν λόγων τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ, ὅτι Αὐτὸς εἶπε· μακάριόν ἐστι μᾶλλον διδόναι ἢ λαμβάνειν. Καὶ ταῦτα εἰπὼν, θείσ τὰ γόνατα αὐτοῦ σὺν πᾶσιν αὐτοῖς προσήυξατο.

### Εὐαγγέλιον

Ἰω. ιζ': 1-13

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἐπάρας ὁ Ἰησοῦς τοὺς ὀφθαλμοὺς Αὐτοῦ εἰς τὸν οὐρανόν, εἶπε· Πάτερ, ἐλήλυθεν ἡ ὥρα· δόξασόν Σου τὸν Υἱόν, ἵνα καὶ ὁ Υἱὸς Σου δοξάσῃ Σε, καθὼς ἔδωκας Αὐτῷ ἐξουσίαν πάσης σαρκός, ἵνα πᾶν ὃ δέδωκας Αὐτῷ δώσῃ αὐτοῖς ζωὴν αἰώνιον. Αὕτη δέ ἐστιν ἡ αἰώνιος ζωὴ, ἵνα γινώσκωσί Σε τὸν μόνον ἀληθινὸν Θεὸν καὶ ὃν ἀπέστειλας Ἰησοῦν Χριστόν. Ἐγὼ Σε ἐδόξασα ἐπὶ τῆς γῆς, τὸ ἔργον ἐτελείωσα ὃ δέδωκάς μοι ἵνα ποιήσω· καὶ νῦν δόξασόν με Σὺ, Πάτερ, παρὰ Σεαυτῷ τῇ δόξῃ ἣ εἶχον πρὸ τοῦ τὸν κόσμον εἶναι παρὰ Σοί. Ἐφανέρωσά Σου τὸ ὄνομα τοῖς ἀνθρώποις οὓς δέδωκάς μοι ἐκ τοῦ κόσμου. Σοὶ ἦσαν καὶ ἐμοὶ αὐτοὺς δέδωκας, καὶ τὸν λόγον Σου τετηρήκασι. Νῦν ἔγνωκαν ὅτι πάντα ὅσα δέδωκάς μοι παρὰ Σοῦ ἐστίν· ὅτι τὰ ῥήματα ἃ ἔδωκάς μοι δέδωκα αὐτοῖς, καὶ αὐτοὶ ἔλαβον, καὶ ἔγνωσαν ἀληθῶς ὅτι παρὰ Σοῦ ἐξήλθον, καὶ ἐπίστευσαν ὅτι Σὺ με πέστειλας. Ἐγὼ περὶ αὐτῶν ἐρωτῶ· οὐ περὶ τοῦ κόσμου ἐρωτῶ, ἀλλὰ περὶ ὧν δέδωκάς μοι, ὅτι Σοὶ εἰσι, καὶ τὰ ἐμὰ πάντα Σὰ ἐστίν καὶ τὰ Σὰ ἐμὰ, καὶ δεδόξασμαι ἐν αὐτοῖς. Καὶ οὐκέτι εἰμὶ ἐν τῷ κόσμῳ, καὶ οὗτοι ἐν τῷ κόσμῳ εἰσὶ, καὶ ἐγὼ πρὸς Σε ἔρχομαι. Πάτερ ἅγιε, τήρησον αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματί Σου οὓς δέδωκάς μοι, ἵνα ὧσιν ἐν καθὼς ἡμεῖς. Ὅτε ἤμην μετ' αὐτῶν ἐν τῷ κόσμῳ, ἐγὼ ἐτήρουν αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματί Σου· οὓς δέδωκάς μοι ἐφύλαξα, καὶ οὐδεὶς ἐξ αὐτῶν ἀπώλετο εἰ μὴ ὁ υἱὸς τῆς ἀπωλείας, ἵνα ἡ γραφή πληρωθῇ. Νῦν δὲ πρὸς Σε ἔρχομαι, καὶ ταῦτα λαλῶ ἐν τῷ κόσμῳ ἵνα ἔχωσιν τὴν χαρὰν τὴν ἐμὴν πεπληρωμένην ἐν αὐτοῖς.

behütet und keiner von ihnen ging verloren, außer dem Sohn des Verderbens, damit sich die Schrift erfüllte. Aber jetzt komme ich zu Dir und rede dies noch in der Welt, damit sie meine Freude in Fülle in sich haben.

aufgehört habe, unter Tränen jeden Einzelnen zu ermahnen. Und jetzt vertraue ich euch Gott und dem Wort Seiner Gnade an, das die Kraft hat, aufzubauen und das Erbe in der Gemeinschaft der Geheiligten zu verleihen. Silber oder Gold oder Kleider habe ich von keinem verlangt; ihr wisst selbst, dass für meinen Unterhalt und den meiner Begleiter diese Hände hier gearbeitet haben. In allem habe ich euch gezeigt, dass man sich auf diese Weise abmühen und sich der Schwachen annehmen soll, in Erinnerung an die Worte Jesu, des Herrn, der selbst gesagt hat: Geben ist seliger als nehmen. Nach diesen Worten kniete er nieder und betete mit ihnen allen.

### Evangelium

Joh 17,1-13

In jener Zeit erhob Jesus Seine Augen zum Himmel und sagte: Vater, die Stunde ist gekommen. Verherrliche Deinen Sohn, damit der Sohn dich verherrlicht! Denn Du hast ihm Macht über alle Menschen gegeben, damit Er allen, die Du Ihm gegeben hast, ewiges Leben schenkt. Das aber ist das ewige Leben: dass sie Dich, den einzigen wahren Gott, erkennen und den Du gesandt hast, Jesus Christus. Ich habe Dich auf der Erde verherrlicht und das Werk zu Ende geführt, das du mir aufgetragen hast. Jetzt verherrliche Du mich, Vater, bei Dir mit der Herrlichkeit, die Ich bei Dir hatte, bevor die Welt war! Ich habe Deinen Namen den Menschen offenbart, die Du mir aus der Welt gegeben hast. Sie gehörten Dir und Du hast sie mir gegeben und sie haben Dein Wort bewahrt. Sie haben jetzt erkannt, dass alles, was Du mir gegeben hast, von Dir ist. Denn die Worte, die Du mir gabst, habe Ich ihnen gegeben und sie haben sie angenommen. Sie haben wahrhaftig erkannt, dass Ich von Dir ausgegangen bin, und sie sind zu dem Glauben gekommen, dass Du mich gesandt hast. Für sie bitte ich; nicht für die Welt bitte ich, sondern für alle, die Du mir gegeben hast; denn sie gehören Dir. Alles, was mein ist, ist Dein, und was Dein ist, ist mein; in ihnen bin Ich verherrlicht. Ich bin nicht mehr in der Welt, aber sie sind in der Welt und Ich komme zu Dir. Heiliger Vater, bewahre sie in Deinem Namen, den Du mir gegeben hast, damit sie eins sind wie wir! Solange Ich bei ihnen war, bewahrte ich sie in Deinem Namen, den Du mir gegeben hast. Und ich habe sie